

Erste Kantonal bernische Fachtagung für Spielgruppenleiterinnen in Bern vom 6. Juni 2015

Première Journée de formation cantonale bernoise pour les animatrices de groupes de jeux



Die Fachtagung wurde von rund 100 Spielgruppenleiterinnen hauptsächlich aus den Kantonen Bern, Freiburg und Wallis besucht. Einige Besucherinnen reisten aus Basel und Zürich an. Das Publikum setzte sich aus Vereinsmitgliedern und / oder Ausbildungsabsolventinnen der obgenannten Organisationen zusammen. Die Fachtagung wurde zweisprachig Deutsch - Französisch durchgeführt, die Referate wurden simultan von Mme Sarah Wauquiez übersetzt.

Environ une centaine d'animatrices de groupes de jeux, domiciliées aux Cantons FR, BE et VS ont participé. La traduction simultanée était fait par Mme Sarah Wauquiez.

Die Präsidentin des Schweizerischen Spielgruppenleiterinnen Verbandes, Frau Eva Roth, begrüßte die Teilnehmerinnen in beiden Sprachen und wünschte Ihnen einen schönen und erfolgreichen Tag. Aus der Politik begrüßte Frau Esther Christen von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern GEF die Anwesenden.

La présidente de l'association Suisse des animatrices de groupes de jeux, Mme Eva Roth a accueilli le public ainsi que Mme Christen, Direction de la Santé et de la Prévoyance sociale du Canton de Berne.

Auszug aus dem Moderationstext

Extrait du texte de présentation

Moderation Suzanne Collioud / Ariane Thing

Im Namen der drei Organisationen Fach- und Kontaktstelle des Kantons Bern, el s a -/ elternschuleanders und Alfred Adler Institut – Vorschulerziehung Bern begrüßen wir Sie herzlich zu dieser ersten integralen Fachtagung für Spielgruppenleiterinnen zum Thema Orientierungsrahmen. Wir freuen uns, Sie durch diesen Tag zu begleiten. Wir stehen Ihnen während des Tages zur Verfügung, wenn Sie irgendwelche Fragen haben.

Au nom du groupe d'organisation, AAI VE-Be, elsa et CSG canton de Berne nous avons le plaisir de vous accueillir à la 1^{ère} journée de formation cantonale bernoise destiné aux animatrices de groupes de jeux. Le thème aujourd'hui est le cadre d'orientation. Nous nous réjouissons de vous accompagner durant toute cette journée et allons vous informer du déroulement. Nous sommes à votre disposition, si vous avez des questions.

... Sie sind ein internationales, mehrsprachiges Publikum, (deshalb „integrale“ Fachtagung) und das ist eine Besonderheit dieser Fachtagung. Die Sprachen und der kulturelle Hintergrund ist also unterschiedlich, was Sie aber alle gemeinsam haben und was euch vereint, ist euer Beruf, die Arbeit mit den Kindern in der Spielgruppe. Sie alle sind mit viel Engagement und Herzblut für die Kinder und die Spielgruppe „unterwegs“ und wir alle wissen, wie wichtig diese Arbeit für die Kinder, für die Familien und für die Gesellschaft ist.

Die drei Organisationen haben sich im Frühjahr 2014 getroffen um über die Form einer gemeinsamen Weiterbildung für Spielgruppenleiterinnen zu diskutieren. Dabei stand die Idee einer Fachtagung von Beginn weg im Vordergrund. Die Zusammenarbeit und der gemeinsame Auftritt sollte die Spielgruppe auf allen Ebenen stärken.

Wir wählten das Thema Orientierungsrahmen für Frühkindliche Bildung, Betreuung und Erziehung in der Schweiz. Spielgruppenzeit – Selbstbildungszeit. Der Orientierungsrahmen (OR) wurde vor 3 Jahren vom Netzwerk Kinderbetreuung und der UNESCO Kommission lanciert, entstanden ist er durch die Zusammenarbeit mit dem Marie Meierhofer Institut für das Kind in Zürich.

Seit es den OR gibt, haben wir Spielgruppenleiterinnen die Gewissheit, dass unsere Arbeit und unser Berufsverständnis dem OR entspricht und genau diese Pädagogik in der Spielgruppe schon längst praktiziert wird. Einzig die pädagogischen Fachbegriffe des OR waren oder sind teilweise ungewohnt. Gerade deshalb möchten wir Sie alle ermutigen und unterstützen, eine Verbindung der Fachbegriffe mit Ihrer täglichen Arbeit zu finden, diese gegen aussen zu kommunizieren, was schlussendlich nur positive Auswirkungen auf der ganzen Linie haben dürfte.

...Etant donné que vous êtes un public international et multilingue, cette journée cantonale a une note un peu spéciale. En effet, les langues et le contexte culturel sont différents, mais vous avez toutes un point en commun, votre profession touche le domaine de la petite enfance et plus précisément le travail auprès des enfants au groupes de jeux. Nous savons tous que vous mettez beaucoup d'engagement et de passion dans ce travail auprès des enfants et leur famille et combien ce dernier est important pour notre société.

Les trois organisations se sont rencontrés au printemps 2014 pour discuter d'un projet commun d'une formation continue pour les animatrices de groupes de jeux. L'idée de faire une journée de formation continue a été une idée commune prédominante. La coopération et cette apparition conjointe devraient renforcer les groupes de jeux à tous les niveaux.

Nous avons choisi le cadre d'orientation (CO) pour la formation, l'accueil et l'éducation de la petite enfance en Suisse. « Le temps du groupe de jeux – un temps propice à l'auto-apprentissage » Le CO a été lancé, il y a 3 ans, par le réseau d'extrafamilial et de la Commission de l'UNESCO. Le document a vu le jour grâce à la collaboration de l'Institut Marie Meier pour l'enfant de Zürich.

Depuis la parution du CO, nous, les animatrices de groupes de jeux avons la certitude d'une compréhension de notre travail et de notre profession. En effet, le cadre d'orientation correspond exactement à la pédagogie qui est déjà depuis longtemps pratiquée au sein des groupes de jeux. Seuls les termes spécifiques

des concepts pédagogiques mentionnés dans le cadre d'orientation n'étaient pas connus ou que partiellement.

*C'est pour cette raison que nous tenons à vous encourager et vous soutenir à faire des liens avec les divers termes du Cadre d'orientation et votre travail au quotidien au sein de vos structures et finalement d'améliorer celui-ci.
Voici un des objectifs de cette journée que nous souhaitons atteindre.*

Das Referat von Frau Kathrin Schaerer, Marie Meierhofer Institut für das Kind, Zürich war ein unüberhör- und sehbarer, absolut voller Publikumserfolg! Unser herzlichstes Dankeschön der Hauptreferentin!

Mme Katrin Schaerer, Institut Marie Meierhofer à Zürich à impressionné le public avec sa conférence d'une immense clarté et a enregistré un très grand succès. Nos remerciements à Mme Schaerer.

Bern, 8. Juni 2015

Suzanne Collioud
eltern schule anders